



ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆ ՀԱՅՈՑ

Ա.Ս. ՆԱՀԱՆԳՆԵՐՈՒ ԱՐԵՄՏԵԱՆ ԹԵՄԻ

WESTERN PRELACY

OF THE ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH OF AMERICA

H.E. ARCHBISHOP MOUSHEGH MARDIROSSIAN, PRELATE

Tel: 818-248-7737/8, Fax: 818-248-7745

E-mail: Prelacy@aol.com Website: www.westernprelacy.org



ԱՌԱՋՆՈՐԴ ՍՐԲԱՉԱՆԸ ՊԻՏԻ ՀԱՆԴԻՍԱՊԵՏԷ ԷՆՍԻՆՈՅԻ Ս. ՆԱՀԱՏԱԿԱՅ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ Ս. ՊԱՏԱՐԱԳԻՆ

ԹԵՄԻՍ ԵԿԵՂԵՑԻՆԵՐՈՒՆ ՄԷՋ ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍՏ ՀՕՄ-Ի ՆՆՋԵՑԵԱԼՆԵՐՈՒՆ ՀԱՄԱՐ

Կիրակի, 22 Փետրուարին, Թեմիս բարեխնամ Առաջնորդ Բարձր. Տ. Մուշեղ Արք. Մարտիրոսեան պիտի հանդիսապետէ Էնսինոյի Ս. Նահատակաց եկեղեցւոյ Ս. Պատարագին:

Նոյն օրը, ընդառաջելով ՀՕՄի Արեւմտեան Միացեալ Նահանգներու Շրջանային Վարչութեան խնդրանքին, Առաջնորդ Սրբազան Հօր տնօրինումով, մեր Թեմի բոլոր եկեղեցիներուն մէջ յաւարտ Ս. Պատարագի հոգեհանգստեան յատուկ արարողութիւն պիտի կատարուի ՀՕՄի ննջեցեալ ծառայողներու հոգիներուն համար:

Նշենք, որ Արեւմտեան մեր Թեմին մէջ, տարիներու աւանդութիւն է խունկ ու աղօթքով յիշատակել Հայ Օգնութեան Միութեան ննջեցեալները:

Նաեւ, ի պատասխան ՀՕՄի խնդրանքին, մեր եկեղեցիներուն մէջ նուիրահաւաք տեղի պիտի ունենայ ի նպաստ ՀՕՄին: Այս արշաւը մաս կը կազմէ ՀՕՄի 100ամեակին նուիրուած աշխատանքներուն:

Ծանօթ է, որ այս մեծ կազմակերպութիւնը յառաջիկայ տարի, 2010ին, պիտի տօնէ իր հիմնադրութեան 100ամեակը:

Նուիրահաւաքը առիթ մը պիտի ըլլայ մեր ժողովուրդին՝ գործնապէս մասնակից ըլլալու ՀՕՄի գործին, որ տասնամեակներ շարունակ տարուած է ժողովրդային լայն զօրակցութեամբ:

Այս առիթով, մեր եկեղեցիներուն մէջ պիտի ընթերցուի Առաջնորդ Սրբազանին կոչը:

PRELATE TO PRESIDE OVER DIVINE LITURGY AT HOLY MARTYRS CHURCH

REQUIEM SERVICE FOR A.R.S. MEMBERS IN ALL PRELACY CHURCHES

On Sunday, February 22nd, the Eve of Great Lent, H.E. Archbishop Moushegh Mardirossian, Prelate, will preside over Divine Liturgy at Holy Martyrs Church in Encino.

Upon the request of the Regional Executive of the A.R.S. and the ordinance of the Prelate, each year special requiem services are offered in Prelacy Churches for departed members of the Armenian Relief Society. This year, requiem service will be offered on Sunday, February 22nd, in all churches following Divine Liturgy.

Also on this day, funds will be raised in all churches to benefit the A.R.S. as they prepare to celebrate their centennial next year. The Prelate's call to support this effort will also be read.

ՄԵԾ ՊԱՅՔԻ ՇՐՋԱՆԻՆ, ԱՐԵՎԱԳԱԼԻ ԵՒ ՀՍԿՈՒՄԻ ԱՐԱՐՈՂՈՒԹԻՒՆՆԵՐ ՄԵՐ ԵԿԵՂԵՑԻՆԵՐՈՒՆ ՄԷՋ

Երկուշաբթի, 23 Փետրուարին, կը սկսի Ս. Յարութեան տօնը կանխող Մեծ Պահոց քառասնօրեայ շրջանը:

Մեծ Պահոց շրջանին, թեմիս բոլոր եկեղեցիներուն մէջ տեղի պիտի ունենան Արեւագալի եւ Հսկումի արարողութիւններ, Չորեքշաբթի եւ Ուրբաթ օրերուն:

Առաջնորդ Սրբազան Հայրը Չորեքշաբթի, Փետրուար 25-ին, պիտի հանդիսապետէ Էնսիւնոյի Սրբոց Նահատակաց եկեղեցոյ Արեւագալի առաջին արարողութեան: Ժամերգութեան ներկայ պիտի ըլլան Ֆերահեան Ազգ. Վարժարանի աշակերտները:

Արարողութենէն ետք, եկեղեցոյ կից «Տիգրանեան» սրահին մէջ տեղի պիտի ունենայ ճաշի հանդիպում, կազմակերպութեամբ ՀՕՄ-ի Էնսիւնոյի «Անահիտ» Մասնաճիւղին:

Առաջնորդ Սրբազան Հայրը ներկայ պիտի ըլլայ հանդիպումին եւ պիտի փոխանցէ իր օրհնութեան խօսքը:

Յայտնենք որ Չորեքշաբթի, Մարտ 4-ին, Առաջնորդ Սրբազան Հայրը պիտի հանդիսապետէ Կլենտէյլի Ս. Աստուածածին եկեղեցոյ Արեւագալի ժամերգութեան:

Արարողութենէն ետք, եկեղեցոյ սրահին մէջ տեղի պիտի ունենայ Ազգ. Առաջնորդարանի Տիկնանց Օժանդակ Մարմինին Մեծ Պահքի աւանդական ճաշկերոյթը, հովանաւորութեամբ Առաջնորդ Սրբազան Հօր:

Յաւելեալ տեղեկութեանց համար հեռաձայնել Ազգային Առաջնորդարան:

START OF LENTEN SUNRISE AND VESPER SERVICES

Monday, February 23rd is the first day of Great Lent. During this period, Sunrise and Vesper Services will be offered in all Prelacy Churches on Wednesdays and Fridays.

On Wednesday, February 25th, the Prelate will preside over the first Sunrise Service at Holy Martyrs Church. Ferrahian School students will participate in the service, which will be followed by a luncheon at "Dikranian"

Hall organized by the A.R.S. "Anahid" Chapter, during which the Prelate will convey his blessings.

On Wednesday, March 4th, the Prelate will preside over Sunrise Service at St. Mary's Church which will be followed by the traditional Lenten lunch organized by the Prelacy Ladies Auxiliary at "Armenak Der Bedrossian" Hall.

«ՆՈՐ ԶՈՒՂԱՅԻ ԲԱՐԵԿԱՄՆԵՐ» ՅԱՆՁՆԱԽՈՒՄԻ ՏԱՐԵԿԱՆ ԶԵՆՆԱՐԿԸ

Ազգային Առաջնորդարանի հովանիին տակ գործող «Նոր Զուղայի Բարեկամներ» յանձնախումբի տարեկան մշակութային ձեռնարկը տեղի պիտի ունենայ Շաբաթ, Փետրուար 21-ի երեկոյեան, Կլենտէյլի Royal Palace սրահին մէջ:

Տարագահանդէսը կը վայելէ Առաջնորդ Սրբազան Զօր հովանաւորութիւնը: Առաջնորդ Սրբազանը ներկայ պիտի ըլլայ հանդիսութեան, ընկերակցութեամբ Կլենտէյլի Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ հոգեւոր հովիւներէն՝ Արժ. Տ. Կոմիտաս Բիւյ. Թորոսեանի:

PRELATE TO ATTEND "FRIENDS OF NEW JULFA" ANNUAL EVENT

Under the auspices of the Prelate, on the evening of Saturday, February 21st, the "Friends of New Julfa" Committee will hold its annual event at Royal Palace in Glendale.

The Prelate will attend the event, accompanied by Rev. Fr. Gomidas Torossian, pastor of St. Mary's Church.

ԱՌԱՋՆՈՐԴ ՍՐԲԱԶԱՆԸ ՆԵՐԿԱՅ ՊԻՏԻ ԸԼԼԱՅ ԶԱՄԱԶԳԱՅԻՆԻ ՇՐՋԱՆԱՅԻՆ ԺՈՂՈՎԻ ԲԱՅՈՒՄԻՆ

Առաջնորդ Սրբազանը Ուրբաթ, 20 Փետրուարի երեկոյեան, ներկայ պիտի ըլլայ Զամազգայինի Արեւմտեան Ամերիկայի շրջանի 15րդ Ներկայացուցչական ժողովի պաշտօնական բացումին:

Ժողովը տեղի պիտի ունենայ ԶՕՄԻ Շրջ. Վարչութեան կեդրոնատեղիին մէջ, Կլենտէյլ: Առաջնորդ Սրբազանը այս առիթով պիտի ուղղէ իր պատգամը, վեր առնելով Զամազգայինի դերն ու համազգայնականներու ծառայութիւնը՝ մեր մշակոյթին ու հասարակական կեանքին մէջ:

PRELATE TO PARTICIPATE IN THE OPENING OF THE HAMAZKAYIN REPRESENTATIVES ASSEMBLY

On Friday, February 20th, the official opening of the Hamazkayin Western Region

15th Representatives Assembly will take place at the A.R.S. Regional Executive headquarters in Glendale.

The Prelate will be present at the opening and will convey his message to the members.

Ի ՊԱՏԻ ԶԱՅԱՍԱՆԻ ՆՈՐ ԳԼԵԱՒՈՐ ԶԻՊԱՏՈՍԻՆ

Հինգշաբթի, 19 Փետրուարի երեկոյեան, Զ.Յ.Դ. Արեւմտեան Միացեալ Նահանգներու Կեդրոնական Կոմիտէն պաշտօնական հիւրընկալութիւն մը կազմակերպած էր Կլենտէյլի իր կեդրոնատեղիին մէջ, ի պատիւ Զայաստանի նոր գլխաւոր հիւպատոս Գրիգոր Յովհաննիսեանի, անոր պաշտօնավարութեան սկսումին առիթով:

Հիւրընկալութեան ներկայ եղաւ Թեմիս Կոնական Ժողովի ատենապետ Գերայ. Տ. Միւռոն Ծ. Վրդ. Ազնիկեան, իբրեւ ներկայացուցիչը Առաջնորդ Սրբազանին: Ներկայ էին նաեւ Ազգ. Վարչութեան ատենապետ Դոկտ. Կարօ Յակոբեան եւ անդամներէն Տիար Կարօ Էշկիեան, ապա նաեւ հայկական միութեանց ու կազմակերպութեանց ներկայացուցիչներ:

PRELATE REPRESENTED AT A.R.F RECEPTION FOR THE NEW CONSUL GENERAL OF ARMENIA

On the evening of Thursday, February 19th, the Central Committee of the A.R.F. Western Region had organized a welcoming reception for the newly appointed Consul General of Armenia the Honorable Grigor Hovhannisyan at their headquarters in Glendale.

Prelacy Religious Council Chair Very Rev. Fr. Muron Aznikian represented the Prelate at the reception. Executive Council Chair Dr. Garo Agopian and member Mr. Garo Eshgian were also in attendance, along with a number of representatives from sister organizations.

Ս. ՎԱՐԴԱՆԱՆՑ ՏՕՆԻ ՆՇՈՒՄ ՄԵՐ ԵԿԵՂԵՑԻՆԵՐՈՒՆ ՄԷջ

Հինգշաբթի, Փետրուար 19-ին, Ս. Վարդանանց Չորավարաց տօնին առթիւ, առաւօտեան ժամը 11-ին, Կլենտէյլի Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ մէջ, նախագահութեամբ Առաջնորդ Սրբազան Զօր եւ մասնակցութեամբ

հոգեւորականաց դասուն, հանդիսաւոր ժամերգութիւն կատարուեցաւ Ս. Վարդանանց Չորավարաց Նահատակութեան յիշատակին:

Քարոզեց Զրիստոնէական Դաստիարակութեան բաժանմունքի վարիչներէն՝ Գերպ. Տ. Միւռն Ծ. Վրդ. Ազնիկեան:



Նոյն օրը, երեկոյեան ժամը 6:30-ին, Նախագահութեամբ Առաջնորդ Սրբազանին ու մասնակցութեամբ Թեմիս հոգեւորականաց դասուն, Էնսիւնյի Սրբոց Նահատակաց եկեղեցւոյ մէջ մատուցուեցաւ հանդիսաւոր Ս. Պատարագ, տօնախմբելու Սրբոց Ղեւոնդեանց եւ Վարդանանց յիշատակը:

Պատարագեց եւ քարոզեց Զրիստոնէական Դաստիարակութեան բաժանմունքի վարիչներէն՝ Զոզ. Տ. Պարթեւ Վրդ. Կիւլիմեան:

Ան խօսեցաւ հոգեւորականաց համագումարին քննարկուած հարցերուն մասին, ապա Նաեւ անդրադարձաւ Վարդանանց հերոսամարտի կարեւորութեան ու անոր պատգամին այժմեականութեան մասին:

FEAST OF STS. VARTANANK COMMEMORATED



On Thursday, February 19th, the Prelate and clergy order gathered for morning services and Divine Liturgy in commemoration of the Feast of Sts. Vartanank. Morning services took place at St. Mary's Church in Glendale. The sermon was delivered by Very Rev. Fr. Muron Aznikian.

In the evening Divine Liturgy was celebrated by Very Rev. Fr. Barhev Gulumian who also delivered the sermon, in which he spoke of the historical significance and timeless

message of Vartanants.

ԱՄԵՐԻԿԱՅԻ ԵՐԵՔ ԹԵՄԵՐՈՒ ՅՈԳԵՒՈՐԱԿԱՆԱՅ ԵՌՕՐԵԱՅ ԶԱՄԱԳՈՒՄԱՐԸ՝ Ս. ՂԵՒՆԴԵԱՆՑ ՏՕՆԻՆ ԱՌԻԹՈՎ

Փենսիլվանիա Նահանգի Ֆիլատելֆիա քաղաքի Զայց. Առաքելական Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ եկեղեցին այս շաբաթասկիզբին ժամադրաւայրը

եղաւ Զիւսիսային Ամերիկայի երեք Թեմերու հոգեւորականաց դասերուն, որոնք Երկուշաբթի, 16 Փետրուարէն մինչեւ Չորեքշաբթի, 18 Փետրուար ունեցան Ս. Ղեւոնդեանց տօնին առիթով աւանդական համագումարը, հիւրընկալութեամբ Արեւելեան Թեմին: Ծանօթ է որ թեմերուն մէջ տարեկան հերթականութեամբ կազմակերպուող այս համագումարը երկու տարին անգամ մը կը համախմբէ երեք թեմերու հոգեւորականաց դասերը: Նախորդը հիւրընկալուած էր մեր Թեմին կողմէ:



Հոգեւորականաց համագումարը տեղի ունեցաւ նախագահութեամբ երեք թեմակալ Առաջնորդներուն՝ Բարձր. Տ. Օշական Արք. Չօլոյեանի (Արեւելեան Թեմ), Բարձր. Տ. Մուշեղ Արք. Մարտիրոսեանի (Արեւմտեան Թեմ) եւ Բարձր. Տ. Խաժակ Արք. Յակոբեանի (Քանադայի Թեմ):

Նկատի ունենալով, որ Մեծի Տանն Կիլիկիոյ Ս. Աթոռի գահակալ Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Արամ Ա. Կաթողիկոս 2009 տարին հռչակած է Երիտասարդութեան Տարի, համագումարը իբրեւ գլխաւոր նիւթ որդեգրած էր «Գիտակից Երիտասարդը հիմք՝ եկեղեցւոյ ու ազգի կենսունակութեան» բնաբանը:

Եռօրեայ համագումարը ունեցաւ քննարկումներու եւ հոգեւոր խորհրդածութիւններու նիստեր: Երեքշաբթի, 17 Փետրուարին, Սրբոց Ղեւոնդեանց Քահանայից տօնին առիթով, Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ եկեղեցւոյ մէջ Ս. եւ անմահ Պատարագ մատուցուեցաւ: Նշենք նաեւ, որ Հոգեւորականաց դասերը այցելութիւն մը տուին Զ.Ս.Ը.Ս.-ի հիմնադիրներէն՝ Տիգրան Ա. Քհնյ. Խոյեանի շիրիմին:

Համագումարը փակուեցաւ Չորեքշաբթի, 18 Փետրուարին, ու հոգեւորականները վերադարձան իրենց շրջանները, Զինգշաբթի, 19 Փետրուարին տօնակատարելու համար Ս. Վարդանանց յիշատակը:

JOINT GHEVONTIANTS CLERGY CONFERENCE OF THE NORTH AMERICAN PRELACIES CONCLUDES

On Monday, February 16th, the biennial joint Ghevontiants clergy conference of the three North American Prelacies convened at St. Gregory the Illuminator Church in Philadelphia. The conference was hosted by the Eastern Prelacy and presided over by H.E. Archbishop Oshagan Choloyan, Prelate of the Eastern United States, H.E. Archbishop Moushegh Mardirossian, Prelate, and H.E. Archbishop Khajag



Hagopian, Prelate of Canada.

Given that H.H. Catholicos Aram I has proclaimed 2009 the Year of the Youth, the theme of the conference was “The Informed Youth – The Livelihood of our Church and Nation”.

The three day conference included discussion and analysis of issues of mutual concern to the three Prelacies, spiritual meditation and reflection, and lecture presentations. In addition, the Feast of St. Ghevontians was commemorated with Divine Liturgy on Tuesday, February 17th, at St. Gregory the Illuminator Church. Clergy members also paid a visit to the gravesite of one of the founders of Homenetmen Archpriest Fr. Dickran Khoyan.

The Prelate and clergy returned to Los Angeles on Wednesday evening.
